



Inhaltsverzeichnis

Deutsch	3
Kaffeevollautomat mit Entkalkungsprogramm	3
Kaffeepadmaschine	3
Filtermaschine.....	3
Siebträgermaschine	3
Kaffeekapselmaschine	4
English	5
Fully automatic coffee machines with the descaling program.....	5
Coffee pod machine.....	5
Filter machine	5
Portafilter machine.....	6
Coffee capsule machine	6
Français	7
Machines à café entièrement automatiques avec le programme de détartrage	7
Machine à café à dosettes.....	7
Filtrez la machine	7
Machine à portafiltre.....	8
Machine à café à capsules.....	8
Español	10
Máquinas de café totalmente automáticas con el programa de descalcificación	10
Máquina de café en cápsulas	10
Filtrar la máquina	10
Máquina con portafiltro.....	11
Máquina de cápsulas de café	11
Italiano	13
Macchine da caffè completamente automatiche con il programma di decalcificazione	13
Macchina da caffè a cialde	13
Filtrare la macchina	13
Macchina a portafiltro	14
Macchina da caffè a capsule.....	14





Deutsch

Kaffeevollautomat mit Entkalkungsprogramm

1. 1 Entkalkungstablette im 500ml warmen Wasser auflösen und in den Wasserbehälter füllen (bei extremer Verkalkung 2 Tabletten nutzen)
2. Stellen Sie nun ein Gefäß (z.B. eine Schüssel) unter den Auslauf der Maschine, dass mindestens 0,5 Liter fasst.
3. Starten Sie das Entkalkungsprogramm des Geräts.
4. Nach dem Entkalkungsvorgang , können Sie den Wassertank entnehmen und reinigen.
5. Anschließend mindestens 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen, bevor die Maschine wieder für den nächsten Kaffee genutzt werden kann.
6. Die Entkalkung des Kaffeevollautomats ist damit abgeschlossen.

Kaffeepadmaschine

1. Versichern Sie sich, dass die der Stecker der Kaffeemaschine eingesteckt ist und schalten Sie diese ein.
2. 1 Entkalkungstablette im 500ml warmen Wasser auflösen und in den Wasserbehälter füllen (bei extremer Verkalkung 2 Tabletten nutzen)
3. Für den Entkalkungsvorgang muss der Padhalter eingesetzt werden, der für die Zubereitung von einer Tasse Kaffee gebraucht wird. Ein bereits benutztes Kaffeepad wird eingelegt und dient als Filter. . (Oder ein vom Hersteller extra angefertigtes Reinigungspad)
4. Schließen Sie den Deckel der Maschine.
5. Stellen Sie nun ein Gefäß (z.B. eine Schüssel) unter den Auslauf der Maschine, dass mindestens 0,5 Liter fasst.
6. Sie können nun die Entkalkung mit der Zwei-Tassen-Funktions – Taste starten.Nun läuft das Reinigungsgemisch durch die Padmaschine. Das gebrauchte Kaffeepad hält dabei alle festen Stoffe auf. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft, bis keine Flüssigkeit mehr im Tank ist.
7. Nachdem das ganze Gemisch durchgelaufen ist, können Sie den Wassertank entnehmen und reinigen.
8. Nach dem Entkalkungsvorgang mindestens 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen
9. Im letzten Schritt kann das Kaffeepad, das als Filter dient, entnommen und entsorgt werden. Nun können Sie den Padhalter zum Abschluss reinigen. Die Entkalkung der Kaffeepadmaschine ist damit abgeschlossen.

Filtermaschine

1. 1 Entkalkungstablette im 500ml warmen Wasser auflösen und in den Wasserbehälter füllen (bei extremer Verkalkung 2 Tabletten nutzen)
2. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie etwa die Hälfte durchlaufen.
3. Stellen Sie die Kaffeemaschine nun ab und lassen Sie die Lösung 20-30 Minuten lang einwirken.
4. Anschließend starten Sie die Maschine wieder und lassen Sie das restliche Gemisch durchlaufen.
5. Nachdem das ganze Gemisch durchgelaufen ist, können Sie den Wassertank entnehmen und reinigen.
6. Nach dem Entkalkungsvorgang mindestens 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen, bevor die Maschine wieder für die nächste Kanne Kaffee genutzt werden kann.

Siebträgermaschine



1. Das Gerät zunächst aufheizen, bis der erforderliche Betriebstemperatur erreicht ist. Anschließend das Gerät ausschalten.
2. Danach gleichzeitig den Kessel durch die Betätigung der Heißwasserentnahme sowie den Wärmetauscher durch die Betätigung des Brühgruppen-Bedienhebels entleeren. Nach der Entleerung die Heißwasser- und Kaffeeausgabe schließen.
3. 1 Entkalkungstablette im 500ml warmen Wasser auflösen und in den Wasserbehälter füllen (bei extremer Verkalkung 2 Tabletten nutzen)
4. Das Gerät wieder einschalten, damit der leere Kessel automatisch mit dem Entkalkungsmittel befüllt wird.
5. Den Brühgruppen-Bedienhebel solange betätigen, bis Flüssigkeit aus der Gruppe tritt und sich damit der Wärmetauscher mit der Entkalkerflüssigkeit befüllt.
6. Zur Entkalkung des Expansionsventils den Filterträger samt Blindsieb in die Brühgruppe einsetzen.
7. Den Brühgruppen-Hebel für ca. 20 Sekunden halten und dann komplett nach unten drücken. Diesen Vorgang dreimal wiederholen.
8. Das Entkalkungsmittel eine halbe Stunde einwirken lassen und anschließend die Entkalkerflüssigkeit durch Betätigung des Brühgruppen-Hebels durch die Brühgruppe laufen lassen.
9. Das Endstück des Heißwasserauslassers abschrauben, um Schmutzansammlungen im Perlator zu vermeiden. Die Siebträgermaschine ausschalten und die Heißwasserentnahme betätigen. Auf diese Weise wird der Kessel entleert.
10. Den Wasserbehälter mit frischem Wasser befüllen. Die Maschine einschalten, damit der Kessel automatisch mit Wasser befüllt wird.
11. Den Frischwasserbehälter nachfüllen und Schritt 7 wiederholen. Zum Schluss das Blindsieb aus dem Filterträger entnehmen.
12. Zur Spülung des Wärmetauschers den Brühgruppen-Bedienhebel ca. 60 Sekunden betätigen. Für eine gründliche Spülung des Kessels die Schritte 9 und 10 drei- bis fünfmal wiederholen. Die Siebträgermaschine ist nun wieder einsatzbereit.

Kaffeekapselmaschine

1. 1 Entkalkungstablette im 500ml warmen Wasser auflösen und in den Wasserbehälter füllen (bei extremer Verkalkung 2 Tabletten nutzen)
2. Stellen Sie nun ein Gefäß (z.B. eine Schüssel) unter den Auslauf der Maschine, dass mindestens 0,5 Liter fasst.
3. Schalten Sie nun die Maschine an.
4. Starten Sie das Entkalkungsprogramm des Geräts. Falls es ein solches Programm nicht gibt , eine verbrauchte Kapsel einsetzen und den normalen Brühvorgang mehrfach hintereinander starten
5. Nach dem Entkalkungsvorgang , können Sie den Wassertank entnehmen und reinigen.
6. Nach dem Entkalkungsvorgang mindestens 2 volle Wassertanks mit klarem Wasser durchlaufen lassen, bevor die Maschine wieder für den nächsten Kaffee genutzt werden kann.

* Es ist sehr wichtig dass Sie Trotz unserer Anleitung immer auf die Anleitung des Herstellers aufpassen, da bei Ihrer Maschine die Schritte leicht abweichen können.



English

Fully automatic coffee machines with the descaling program

1. Dissolve 1 descaling tablet in 500ml of warm water and fill into the water container (in case of extreme calcification use 2 tablets).
2. Now place a container (e.g. a bowl) under the outlet of the machine that holds at least 0.5 liters.
3. Start the descaling program of the machine.
4. After the descaling process, you can remove and clean the water tank.
5. Then run at least 2 full water tanks with clear water before the machine can be used again for the next coffee.
6. The descaling of the fully automatic coffee machine is now complete

Coffee pod machine

1. Make sure that the plug of the coffee machine is plugged in and turn it on.
2. Dissolve 1 descaling tablet in 500ml of warm water and fill it into the water container (in case of extreme calcification, use 2 tablets).
3. For the descaling process, the pad holder used to prepare one cup of coffee must be used. An already used coffee pad is inserted and serves as a filter. . (Or a cleaning pad specially made by the manufacturer).
4. Close the lid of the machine.
5. Now place a container (e.g. a bowl) under the outlet of the machine that holds at least 0.5 liters.
6. You can now start the descaling with the two-cup function button. Now the cleaning mixture runs through the pad machine. The used coffee pad will hold all the solids. Repeat this process until there is no liquid left in the tank.
7. After the entire mixture has run through, you can remove the water tank and clean it.
8. After the descaling process, run at least 2 full tanks of water through with clear water.
9. In the last step, you can remove and discard the coffee pad that serves as a filter. Now you can clean the pad holder to finish. The descaling of the coffee pod machine is now complete

Filter machine

1. Dissolve 1 descaling tablet in 500ml of warm water and fill into the water tank (in case of extreme calcification use 2 tablets).
2. Turn on the machine and let it run about halfway through.
3. Now turn off the coffee machine and let the solution soak for 20-30 minutes.
4. Then restart the machine and run the rest of the mixture through.
5. After the entire mixture has run through, you can remove and clean the water tank.



6. After the descaling process, run at least 2 full tanks of water through with clear water before using the machine again for the next pot of coffee.

Portafilter machine

1. First heat up the machine until the required operating temperature is reached. Then switch off the machine.
2. Then simultaneously empty the boiler by operating the hot water outlet and the heat exchanger by operating the brew group control lever. After draining, close the hot water and coffee outlets.
3. Dissolve 1 descaling tablet in 500ml of warm water and fill it into the water tank (in case of extreme calcification use 2 tablets).
4. Switch the machine on again so that the empty boiler is automatically filled with the descaling agent.
5. Operate the brew group control lever until liquid comes out of the group, thus filling the heat exchanger with the descaling liquid.
6. To decalcify the expansion valve, insert the filter holder together with the dummy filter into the brew group.
7. Hold the brew group lever for approx. 20 seconds and then press it down completely. Repeat this procedure three times.
8. Allow the descaling agent to act for half an hour and then run the descaling liquid through the brew group by pressing the brew group lever.
9. Unscrew the end piece of the hot water outlet to prevent dirt from collecting in the aerator. Switch off the portafilter and operate the hot water outlet. In this way, the boiler is drained.
10. Fill the water tank with fresh water. Switch on the machine so that the boiler is automatically filled with water.
11. Refill the fresh water tank and repeat step 7. Finally, remove the dummy strainer from the filter support.
12. To rinse the heat exchanger, operate the brew group control lever for approximately 60 seconds.
13. For a thorough rinsing of the boiler, repeat steps 9 and 10 three to five times. The portafilter

Coffee capsule machine

1. Dissolve 1 descaling tablet in 500ml of warm water and fill into the water container (in case of extreme calcification use 2 tablets).
2. Now place a container (e.g. a bowl) under the outlet of the machine that holds at least 0.5 liters.
3. Switch on the machine.
4. Start the descaling program of the machine. If there is no such program, insert a used capsule and start the normal brewing process several times in a row.
5. After the descaling process, you can remove and clean the water tank.
6. After the descaling process, run at least 2 full water tanks with clear water before using the machine again for the next coffee.

* Despite our instructions, it is very important that you always follow the manufacturer's instructions, as the steps may differ slightly for your machine.



Français

Machines à café entièrement automatiques avec le programme de détartrage

1. Dissolvez 1 pastille de détartrage dans 500ml d'eau chaude et remplissez le récipient d'eau (en cas de calcification extrême, utilisez 2 pastilles).
2. Placez ensuite sous la sortie de la machine un récipient (par exemple un bol) d'une contenance d'au moins 0,5 litre.
3. Lancez le programme de détartrage de la machine.
4. Après le processus de détartrage, vous pouvez retirer et nettoyer le réservoir d'eau.
5. Faites ensuite couler de l'eau claire dans au moins 2 réservoirs pleins avant de pouvoir réutiliser la machine pour le prochain café.
6. Le détartrage de la machine à café entièrement automatique est maintenant terminé.

Machine à café à dosettes

1. Assurez-vous que la fiche de la machine à café est branchée et mettez-la en marche.
2. Dissolvez 1 pastille de détartrage dans 500ml d'eau chaude et remplissez le réservoir d'eau (en cas d'entartrage extrême, utilisez 2 pastilles).
3. Pour le détartrage, il faut utiliser le porte-tampon utilisé pour préparer une tasse de café. Une dosette de café déjà utilisée est insérée et sert de filtre. . (Ou un tampon de nettoyage spécialement conçu par le fabricant).
4. Fermez le couvercle de la machine.
5. Placez maintenant un récipient (par exemple un bol) sous la sortie de la machine, d'une contenance d'au moins 0,5 litre.
6. Vous pouvez maintenant lancer le détartrage à l'aide du bouton de fonction à deux tasses. Le mélange de nettoyage passe maintenant dans la machine à dosettes. La coffee pad usagée va contenir tous les solides. Répétez ce processus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide dans le réservoir.
7. Après le passage de tout le mélange, vous pouvez retirer le réservoir d'eau et le nettoyer.
8. Après le processus de détartrage, faites passer au moins 2 réservoirs d'eau complets avec de l'eau claire.
9. Dans la dernière étape, vous pouvez retirer et jeter la coffee pad qui sert de filtre. Vous pouvez maintenant nettoyer le porte-dosette pour terminer. Le détartrage de la machine à café à dosettes est maintenant terminé.

Filtrez la machine

1. Dissolvez 1 tablette de détartrage dans 500ml d'eau chaude et remplissez le réservoir d'eau (en cas de calcification extrême, utilisez 2 tablettes).
2. Mettez la machine en marche et laissez-la fonctionner jusqu'à la moitié.
3. Éteignez ensuite la machine à café et laissez la solution s'imprégner pendant 20 à 30 minutes.



4. Redémarrez ensuite la machine et faites passer le reste du mélange.
5. Après le passage de la totalité du mélange, vous pouvez retirer et nettoyer le réservoir d'eau.
6. Après le processus de détartrage, faites passer au moins 2 réservoirs d'eau complets avec de l'eau claire avant d'utiliser à nouveau la machine pour la prochaine cafetière.

Machine à portafiltre

1. Faites d'abord chauffer la machine jusqu'à ce que la température de fonctionnement requise soit atteinte. Ensuite, éteignez la machine.
2. Videz ensuite simultanément la chaudière en actionnant la sortie d'eau chaude et l'échangeur de chaleur en actionnant le levier de commande du groupe d'infusion. Après la vidange, fermez les sorties d'eau chaude et de café.
3. Dissoudre 1 pastille de détartrage dans 500ml d'eau chaude et la verser dans le réservoir d'eau (en cas de calcification extrême, utiliser 2 pastilles).
4. Remettez la machine en marche afin que la chaudière vide soit automatiquement remplie de produit détartrant.
5. Actionnez le levier de commande du groupe d'infusion jusqu'à ce que du liquide sorte du groupe, remplissant ainsi l'échangeur de chaleur avec le liquide détartrant.
6. Pour détartrer le détendeur, insérez le porte-filtre avec le filtre factice dans le groupe de brassage.
7. Maintenez la manette du groupe d'infusion pendant environ 20 secondes, puis enfoncez-la complètement. Répétez cette procédure trois fois.
8. Laissez agir le détartrant pendant une demi-heure, puis faites couler le liquide de détartrage dans le groupe de brassage en appuyant sur le levier du groupe de brassage.
9. Dévissez l'embout de la sortie d'eau chaude pour éviter que la saleté ne s'accumule dans l'aérateur. Éteignez le portafiltre et actionnez la sortie d'eau chaude. De cette manière, la chaudière est vidée.
10. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche. Mettez la machine en marche pour que la chaudière soit automatiquement remplie d'eau.
11. Remplissez le réservoir d'eau fraîche et répétez l'étape 7. Enfin, retirez la fausse crépine du support du filtre.
12. Pour rincer l'échangeur thermique, actionnez le levier de commande du groupe d'infusion pendant environ 60 secondes.
13. Pour un rinçage complet de la chaudière, répétez les étapes 9 et 10 trois à cinq fois. Le porte-filtre est maintenant prêt à être utilisé à nouveau.

Machine à café à capsules

1. Dissolvez 1 pastille de détartrage dans 500ml d'eau chaude et remplissez le récipient d'eau (en cas de calcification extrême, utilisez 2 pastilles).
2. Placez maintenant sous la sortie de la machine un récipient (par exemple un bol) d'une contenance d'au moins 0,5 litre.
3. Mettez la machine en marche.
4. Lancez le programme de détartrage de la machine. Si ce programme n'existe pas, insérez une capsule usagée et lancez le processus d'infusion normal plusieurs fois de suite.
5. Après le processus de détartrage, vous pouvez retirer et nettoyer le réservoir d'eau.



6. Après le détartrage, faites couler de l'eau claire dans au moins 2 réservoirs pleins avant d'utiliser à nouveau la machine pour le prochain café.

* Malgré nos instructions, il est très important que vous suiviez toujours les instructions du fabricant, car les étapes peuvent différer légèrement pour votre machine.



Español

Máquinas de café totalmente automáticas con el programa de descalcificación

1. Disuelva 1 pastilla de descalcificación en 500 ml de agua caliente y llénela en el recipiente de agua (en caso de calcificación extrema utilice 2 pastillas).
2. Coloque ahora un recipiente (por ejemplo, un cuenco) debajo de la salida de la máquina con una capacidad mínima de 0,5 litros.
3. Inicie el programa de descalcificación de la máquina.
4. Tras el proceso de descalcificación, puede retirar y limpiar el depósito de agua.
5. A continuación, haga funcionar al menos 2 depósitos de agua completos con agua limpia antes de que la máquina pueda volver a utilizarse para el siguiente café.
6. La descalcificación de la máquina de café totalmente automática ha finalizado

Máquina de café en cápsulas

1. Asegúrese de que el enchufe de la cafetera está conectado y enciéndala.
2. Disuelva 1 pastilla de descalcificación en 500 ml de agua caliente y llénela en el recipiente de agua (en caso de calcificación extrema, utilice 2 pastillas).
3. Para el proceso de descalcificación, se debe utilizar el soporte de almohadillas utilizado para preparar una taza de café. Se inserta una almohadilla de café ya usada que sirve de filtro. . (O una almohadilla de limpieza hecha especialmente por el fabricante).
4. Cierre la tapa de la máquina.
5. Ahora coloque un recipiente (por ejemplo un bol) debajo de la salida de la máquina que tenga una capacidad mínima de 0,5 litros.
6. Ahora puede iniciar la descalcificación con el botón de la función de dos tazas. Ahora la mezcla de limpieza pasa por la máquina de almohadillas. La almohadilla de café usada contendrá todos los sólidos. Repita este proceso hasta que no quede líquido en el depósito.
7. Una vez que haya pasado toda la mezcla, puede retirar el depósito de agua y limpiarlo.
8. Después del proceso de descalcificación, haga pasar al menos 2 depósitos de agua completos con agua limpia.
9. En el último paso, puede retirar y desechar la almohadilla de café que sirve de filtro. Ahora puede limpiar el soporte de la almohadilla para terminar. La descalcificación de la cafetera de cápsulas ha finalizado

Filtrar la máquina

1. Disuelva 1 pastilla de descalcificación en 500 ml de agua caliente y llénela en el depósito de agua (en caso de calcificación extrema utilice 2 pastillas).
2. Encienda la máquina y déjela funcionar hasta la mitad.
3. Ahora apague la cafetera y deje que la solución se empape durante 20-30 minutos.



4. A continuación, vuelva a encender la máquina y deje pasar el resto de la mezcla.
5. Una vez que haya pasado toda la mezcla, puede retirar y limpiar el depósito de agua.
6. Después del proceso de descalcificación, haga pasar al menos 2 depósitos de agua completos con agua limpia antes de volver a utilizar la máquina para la siguiente cafetera.

Máquina con portafiltro

1. Caliente primero la máquina hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento deseada. A continuación, apague la máquina.
2. A continuación, vacíe simultáneamente la caldera accionando la salida de agua caliente y el intercambiador de calor accionando la palanca de control del grupo de preparación. Tras el vaciado, cierre las salidas de agua caliente y de café.
3. Disuelva 1 pastilla descalcificadora en 500 ml de agua caliente y llénela en el depósito de agua (en caso de calcificación extrema utilice 2 pastillas).
4. Vuelva a encender la máquina para que la caldera vacía se llene automáticamente con el descalcificador.
5. Accione la palanca de control del grupo de cocción hasta que salga líquido del grupo, llenando así el intercambiador de calor con el líquido descalcificador.
6. Para descalcificar la válvula de expansión, introduzca el portafiltro junto con el filtro ficticio en el grupo de cocción.
7. Mantenga la palanca del grupo de cocción durante unos 20 segundos y luego presiónela completamente. Repita este procedimiento tres veces.
8. Deje que el descalcificador actúe durante media hora y, a continuación, haga pasar el líquido descalcificador por el grupo de cocción pulsando la palanca del grupo de cocción.
9. Desenrosque la pieza final de la salida de agua caliente para evitar que se acumule suciedad en el aireador. Desconecte el portafiltro y accione la salida de agua caliente. De este modo, se vacía la caldera.
10. Llene el depósito de agua con agua fresca. Conecte la máquina para que la caldera se llene automáticamente de agua.
11. Vuelva a llenar el depósito de agua fresca y repita el paso 7. Por último, retire el colador ficticio del soporte del filtro.
12. Para enjuagar el intercambiador de calor, accione la palanca de control del grupo de infusión durante aproximadamente 60 segundos.
13. Para un enjuague a fondo de la caldera, repita los pasos 9 y 10 de tres a cinco veces. El portafiltro está ahora listo para ser utilizado de nuevo.

Máquina de cápsulas de café

1. Disuelva 1 pastilla de descalcificación en 500 ml de agua caliente y llénela en el recipiente de agua (en caso de calcificación extrema, utilice 2 pastillas).
2. Coloque ahora un recipiente (por ejemplo, un cuenco) debajo de la salida de la máquina con una capacidad mínima de 0,5 litros.
3. Encienda la máquina.
4. Inicie el programa de descalcificación de la máquina. Si no existe tal programa, introduzca una cápsula usada e inicie el proceso normal de elaboración de cerveza varias veces seguidas.
5. Después del proceso de descalcificación, puede retirar y limpiar el depósito de agua.



6. Después del proceso de descalcificación , haga funcionar al menos 2 depósitos de agua completos con agua limpia antes de volver a utilizar la máquina para el siguiente café.

* A pesar de nuestras indicaciones, es muy importante que siga siempre las instrucciones del fabricante, ya que los pasos pueden diferir ligeramente para su máquina.



Italiano

Macchine da caffè completamente automatiche con il programma di decalcificazione

1. Sciogliere 1 pastiglia per la decalcificazione in 500 ml di acqua calda e riempire il contenitore dell'acqua (in caso di estrema calcificazione usare 2 pastiglie).
2. Posizionare ora un contenitore (per esempio una ciotola) sotto l'uscita della macchina che contenga almeno 0,5 litri.
3. Avviare il programma di decalcificazione della macchina.
4. Dopo il processo di decalcificazione, è possibile rimuovere e pulire il serbatoio dell'acqua.
5. Poi eseguire almeno 2 serbatoi d'acqua pieni con acqua pulita prima che la macchina possa essere usata di nuovo per il prossimo caffè.
6. La decalcificazione della macchina da caffè completamente automatica è ora completa

Macchina da caffè a cialde

1. Assicurarsi che la spina della macchina da caffè sia inserita e accenderla.
2. Sciogliere 1 pastiglia per la decalcificazione in 500 ml di acqua calda e riempire il contenitore dell'acqua (in caso di estrema calcificazione, usare 2 pastiglie).
3. Per la decalcificazione si deve usare il porta pastiglie usato per preparare una tazza di caffè. Una pastiglia di caffè già usata viene inserita e serve da filtro. . (Oppure una pastiglia per la pulizia fatta appositamente dal produttore).
4. Chiudere il coperchio della macchina.
5. Ora mettete un contenitore (per esempio una ciotola) sotto l'uscita della macchina che contenga almeno 0,5 litri.
6. Ora è possibile avviare la decalcificazione con il pulsante della funzione due tazze. Ora la miscela di pulizia passa attraverso la macchina a pastiglie. Il tampone di caffè usato conterrà tutti i solidi. Ripetere questo processo fino a quando non c'è più liquido nel serbatoio.
7. Dopo che l'intera miscela è passata attraverso, è possibile rimuovere il serbatoio dell'acqua e pulirlo.
8. Dopo il processo di decalcificazione, fai passare almeno 2 serbatoi pieni d'acqua con acqua pulita.
9. Nell'ultimo passo, puoi rimuovere e scartare il cuscinetto del caffè che serve da filtro. Ora si può pulire il porta pastiglie per finire. La decalcificazione della macchina a cialde è ora completa

Filtrare la macchina

1. Sciogliere 1 pastiglia decalcificante in 500 ml di acqua calda e riempire il serbatoio dell'acqua (in caso di calcificazione estrema usare 2 pastiglie).
2. Accendere la macchina e lasciarla girare circa a metà.
3. Ora spegni la macchina del caffè e lascia la soluzione in ammollo per 20-30 minuti.
4. Poi riavviare la macchina e far passare il resto della miscela.
5. Dopo che l'intera miscela ha attraversato, è possibile rimuovere e pulire il serbatoio dell'acqua.



6. Dopo il processo di decalcificazione, fai passare almeno 2 serbatoi pieni d'acqua con acqua pulita prima di usare di nuovo la macchina per la prossima caffettiera.

Macchina a portafiltro

1. Per prima cosa riscaldare la macchina fino a raggiungere la temperatura d'esercizio desiderata. Poi spegnere la macchina.
2. Poi svuotare contemporaneamente la caldaia azionando l'uscita dell'acqua calda e lo scambiatore di calore azionando la leva di comando del gruppo d'erogazione. Dopo lo svuotamento, chiudere le uscite dell'acqua calda e del caffè.
3. Sciogliere 1 pastiglia per la decalcificazione in 500 ml di acqua calda e riempire il serbatoio dell'acqua (in caso di calcificazione estrema usare 2 pastiglie).
4. Riaccendere la macchina in modo che la caldaia vuota venga riempita automaticamente con il decalcificante.
5. Azionare la leva di comando del gruppo di infusione fino a quando il liquido esce dal gruppo, riempiendo così lo scambiatore di calore con il liquido decalcificante.
6. Per decalcificare la valvola di espansione, inserire il portafiltro insieme al filtro cieco nel gruppo di infusione.
7. Tenere la leva del gruppo di infusione per circa 20 secondi e poi premerla completamente. Ripetere questa procedura tre volte.
8. Lasciare agire il decalcificante per mezz'ora e poi far scorrere il liquido decalcificante attraverso il gruppo erogatore premendo la leva del gruppo erogatore.
9. Svitare l'estremità dell'uscita dell'acqua calda per evitare che lo sporco si raccolga nell'aeratore. Spegnere il portafiltro e azionare l'uscita dell'acqua calda. In questo modo la caldaia viene svuotata.
10. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca. Accendere la macchina in modo che la caldaia si riempia automaticamente d'acqua.
11. Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua fresca e ripetere il punto 7. Infine, rimuovere il filtro cieco dal supporto del filtro.
12. Per risciacquare lo scambiatore di calore, azionare la leva di comando del gruppo di infusione per circa 60 secondi.
13. Per un risciacquo completo della caldaia, ripetere i punti 9 e 10 da tre a cinque volte. Ora il portafiltro è di nuovo pronto all'uso.

Macchina da caffè a capsule

1. Sciogliere 1 pastiglia per la decalcificazione in 500 ml di acqua calda e riempire il contenitore dell'acqua (in caso di calcificazione estrema usare 2 pastiglie).
2. Ora mettete un contenitore (per esempio una ciotola) sotto l'uscita della macchina che contenga almeno 0,5 litri.
3. Accendere la macchina.
4. Avviare il programma di decalcificazione della macchina. Se non c'è questo programma, inserire una capsula usata e avviare il normale processo di infusione più volte di seguito.
5. Dopo il processo di decalcificazione, è possibile rimuovere e pulire il serbatoio dell'acqua.
6. Dopo il processo di decalcificazione, eseguire almeno 2 serbatoi d'acqua pieni con acqua pulita prima di utilizzare nuovamente la macchina per il prossimo caffè.



* Nonostante le nostre istruzioni, è molto importante che seguiate sempre le istruzioni del produttore, poiché i passaggi possono essere leggermente diversi per la vostra macchina.